

箕作
麟祥譯

國際法

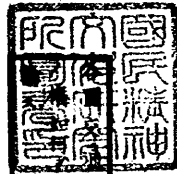
一名萬國公法
上編

二之下



40668

329
20
3



第三章

各國交通ノ權 附 國內ニ在留スル外國人ノ權利義務

第五十九條

前ニ記スルカ如ク凡ソ國タル者ハ唯其主權ノミニ着目シ之ヲ論スル時ハ各國互ニ他國ト交通スルニ獨リ隨意ニ其約條ヲ定メ得可キノミニ非ス其理亦自カラ外國人民ノ其疆内ニ入ルヲ禁止スルヲ得可シ
第二十五條ヲ參考スベシ 故ニ今若シ其國ニ於テ自國ノ工業ヲ保護スル為メ他國輸



入ノ貨品ニ夥多ノ税額ヲ課シ或ハ他國貨品中
全ク或種ノ輸入ヲ禁スルモ敢テ他國ノ權ヲ妨
害スト称ス可キノ理ナシトセバ顧ミルニ其國
全ク他國ト相交ルヲ肯セサルモ亦敢テ非理ト
稱スルニ足ラサル可ク又其國ニ於テ或ハ外國
人ヲ查察シ或ハ外國人ニ自國人民ノ有スル權
利ヲ授與セサルヲ得可シトセハ顧ミルニ亦外
國人ヲ全ク其領地内ヨリ拒斥スルヲ得サルト
為スノ理ナカル可シ而メ又凡ソ各國ノ命運ヲ
ル其理恰モ各家族ニ於ケルカ如ク互ニ相親ミ

相助ケ以テ保存ス可ク全ク其交リヲ絶チ單居
孤立スル能ハサルノ說アリト雖モ要スルニ各
國互ニ他國ト相交ハル其制限ハ固ト其國ニ於
テ自由ニ之ヲ裁定レ得可ク故ニ其國若シ誤テ
孤立スルヲ欲スト雖モ敢テ他國ノ之ニ迫リ強
テ其定論ヲ變易セシム可カラサルハ猶互ニ交
通スル各國間ニ於テ甲國ノ強テ乙國ニ迫リ其
工業保護稅ヲ變易セシム可カラサルカ如シ
然レハ近隣國ノ互ニ相交ルハ敢テ人為ヲ假ル
ニ非ス天然ノ道ニ原キ想フニ太古初メテ國ヲ

建テ法ヲ制セシ以來既ニ交通セシ者タル可ク
且其互ニ相交ハルハ各國固ト己ムヲ得サルニ
出ツルカ故ニ國タル者若シ交通ヲ肯セサル時
ハ往々人情ニ悖ル不仁ノ行アルニ至ル可シ而
メ宇内萬國人民ノ進步ニ於ケルモ亦互ニ相交
ハルニ非サレハ得テ蝕ク可キニ非ス故ニ縱令
無名ノ師ト雖モ因テ以テ國ト國ト相交ハルノ
源ヲ闕ク時ハ之カ為メ却テ生民ノ幸福ヲ来セ
シ者多ク加フルニ各國若シ互ニ相交ハルノ道
ナシト為レシ之ヲ言ヘハ國際法例ノ如キモ畢竟

各國ノ交通ニ
付キ國ノ為ス
可カラサル諸件

亦此世ニ存スルノ理ナカル可ク而ノ此ニハフ
トル氏ノ定メタル交通ノ權ニ管スル大則ナル
者アレハ今其畧ヲ左ニ掲ク第二十三條ヲ
參考スベシ
第一 世界各國ト全ク相交ヲサル國ハ國際法
例ノ外ニ在リトス(然レハ國際法ノ義意ヲ博ク
考フル時ハ此言特ニ其當ヲ失スル者ト謂フ可
シ何トナレハ我輩今現ニ交ヲ通セサル國又ハ
其人民ト相接スル時若シ其交ヲ通セサルニ因
リ之ヲ權利ナキ者ト為サハ獨リ仁愛ノ道ニ背
クノミニ非ス亦其正ヲ得サルノ甚シキニ因レ

ハナリ)

第二 甲國ハ乙國ノ他國ニ於テ得ルヲ能ハサ
ル必要物ヲ得ルヲ禁ス可カラス若シ之ヲ禁ス
ル時ハ爭端ヲ開クノ源ヲ為ス可シ(然レモ必要
物ト最有益物トヲ混同ス可カラス)

第三 甲國ハ自國ニ害ナク乙國ノ通常丙國ト
相往來スル道路ヲ用ルヲ禁ス可カラス而モ
古昔ノ學士輩ハ之ヲ指シ通行ノ權ト稱シ又無
害通行ノ權ト稱スレモ畢竟其權ノ完全タルヤ
又不完全タルヤ未ク之ヲ一定セス因テ思フニ

凡ソ國ノ為メ一箇ノ牢確ナル完全ノ權ヲ生ス
ルニハ必ス先ツ其己ム可カラサル一ノ事情ア
ルヲ要ス可ク故ニ此國ノ為メ唯有益タル事ノ
如キハ縱令彼國ニ於テ已レノ為メ其害ナキヲ
知リ故ラ之ヲ應諾セサル時ト雖モ此國ニ於テ
ハ之ヲ以テ不友ノ處置ト想做スニ過ナサル可
シ而ノ又グロシウス及ヒワッテルノ如キ碩儒輩
ハ斯ノ如キ景狀ニ於テ此國ノ彼國ニ對シ其罪
ヲ讓ヘ可キノ權アルヲ稱スレモ畢竟彼國ニ害
アルト否トヲ裁定スルハ全ク之ヲ彼國ノ意ニ

任カス可キヲ認メタリ

第四 甲國ハ乙國ノ意ニ逆ヒ丙國ノ乙國ト交
ハルヲ禁ス可カラス若シ之ヲ禁スル時ハ乙丙
二國ノ權ヲ害ス可シ

第五 此國ト彼國ト相交ルニハ互ニ正實ナル
可シ(若シ然ラサレハ交通ノ道ヲ破ラサルヲ得
ス)

第六 此國ニ於テ彼交友國ノ戸籍ニ入リシ人
民ノ我領地内ニ來ルヲ強テ拒ム可カラス又一
且他國人民ノ自國內ニ在ルヲ許ルセシ後ハ確

的ノ道理アルニ非サレハ之ヲ逐フ可カラス而
モ其道理アル時ト雖モ必ス之ヲ他國ノ政府ニ
告ク可シ

又此六箇ノ大則ノ外ニ更ニ追補ヲ為ス左ノ如
シ

第一 若シ此國ニ於テ彼國ト從來ノ交誼ヲ絶
スル時ハ之ヲ彼國經營所得ノ權ヲ害スル者ト
稱ス可シ

第二 若シ彼國ノ人民破船等ノ災禍ニ罹リ此
國ニ來ル時此國ニ於テ之ヲ虐シ又ハ其所有物

ヲ奪フ可カラス若シ之ヲ奪シ之ヲ奪フ時ハ即
チ害ヲ彼國ニ加フル者トシ彼國ニ於テ其償ヲ
討索スルノ理アリ

第六十條

前條ニ記列スル法則ノ限内ニ在テハ此國ニ於
テ彼國ノ人民ニ或ハ旅行ヲ許ルシ或ハ貿易ヲ
許ルスニ自由ニ其主權ヲ行ヒ之レカ規律ヲ設
クルヲ得可ク故ニ其國ニ於テ或ハ路票ノ制度
ヲ立テ或ハ自國工業ノ保護稅ヲ設ケ或ハ外國
人ヲ查察スル法度ヲ制スルト雖モ又甲ノ外國

國ノ法ヲ
得可キ事

パスポート

ニ授クルニ乙ノ外國ニ勝レル貿易上ノ特權ヲ
以テスルト雖モ皆之ヲ其意ニ任シ得可キカ故
ニ概シテ之ヲ言フ時ハ其公平寛大ナルモ其偏
頗隘陋ナルモ自カラ已レニ處決シ得可キハ猶
商估或ハ家長ノ自カラ百般ノ事物ヲ處決シ得
可キカ如ク此事ニ至テハ國際ノ法例敢テ各國
ノ意見ニ干涉スルコトナシ

抑各國互相ノ交通ハ其緊要ナル固ト言フ待
タスト雖モ要スルニ此國ノ交ヲ彼國ニ通セ
シトスル其要需ニ至テハ其權畢竟牢確ナル

ヲ得サルカ故ニ國際法ノ論說中此一事ニ於
テハ殊ニ困難ヲ極ムル者トス因テ試ミ之
ヲ論スルニ今若シ世界萬國ヲシテ互ニ相交
ヲサラシムル時ハ顧ミルニ國際法モ亦此世
ニナカル可ク閑化モ亦此民ニアラサル可ク
博ク之ヲ言フ時ハ世界モ亦之ヲ無シト謂フ
可ク僅カニ唯各自相接セサル分子ノ塊然散
布スルヲ見ルカ如クナル可シ然リ而メ彼國
縱令我ト相交ハルヲ肯セスト雖モ我敢テ之
ヲ我ニ害アリト言ヒ師ヲ起シ罪ヲ問フノ權

ナク我モ亦唯彼ト其交ヲ絶ツニ過キサルノ
ミ而メ此事ハ既ニ第二十五條ニ辨明セシ比
喩ニ於ケルカ如ク凡ソ男女ノ相婚スルハ人
類重要ノ道ト雖モ先ツ其婚ヲ結フニハ必ス
男女互相ノ應諾ヲ缺ク難ハサルニ同シ故ニ
各國互相ノ交通ヲ萬國普通ノ禮儀ト為シ且
啻ニ禮儀ト為スノミナラス萬國普通ノ義務
ト為スカ如キハ敢テ之ヲ間然ス可カラサル
確論ト稱スルヲ得ス而メ又今日ノ實際ニ就
キ之ヲ論スルカ如キモ凡ソ各國苟モ已レノ

資益ヲ知ル時ハ必ス互ニ貿易通信ノ方ヲ勉メ相交ルニ至ル可キハ其勢ノ然ラシムル所ト雖モ或ハ半開ノ國或ハ杜門謝客ノ國ノ往昔以來凡百ノ事物ヲ其國ニ取リ以テ其用ニ供シ敢テ外國ノ品物ヲ仰カス却テ之ヲ忌惡スルカ如キ者宇内ニ存スル尠ナカラサルヲ觀レハ想フニ或ハ已レテ利スルノ方ヲ誤リ或ハ只管外國ヲ猜疑シ因テ以テ生スル所ノ頑僻固陋ノ念ハ猶幾多ノ歲月ヲ經テ全ク宇内ニ其機ヲ絶ツニ至ル可キヤ未ク之ヲ知ル

可カラス因テ今他ノ各國夫ノ頑僻固陋ノ國ニ迫リ強テ交通セシム可キヤ若シ之ヲ問フ者アラハ將ニ答テ言ハントス曰ク他國若シ其國ニ對シ師ヲ起シ罪ヲ問フ正理ノ別ニ存スルアラハ迫テ交通セシムルモ敢テ不可ナリトスルニ非サレヒ其國唯其舊來ノ頑論ヲ固執シ宇内萬邦ト相交ラサルカ如キハ縱令人類ノ為メ差、不便アリト雖モ畢竟其國其主權ヲ行フニ過キサレハ他國敢テ之ヲ名ト為シ兵力ニ憑リ強テ交通セシムルノ理ナシト

前文ニ記スル論說ハ姑ク此ニ之ヲ置キ更ニ
交通國ノ要ヲ言フニ苟モ一旦交ヲ通セシ國
ハ其互ニ相讓シ相助ヲ可キ義務ノ種類數箇
アリテ彌之レカ交通ヲ便ナラシム因テ今試
ミニ其一ニテ舉クルニ凡ソ外國ノ旅客ヲ扶
助シ或ハ外國人ノ我裁判所ニ告訴スルヲ聽
ルスカ如キ是レ皆交通ノ道ヲ便ナラシムル
ニ不可缺ノ方法タレハ一旦交ヲ通セシ國ハ
必ス此義務ヲ履行セサル可カラス
方今ノ勢ニ於テハ世界各國互ニ貿易ヲ為スニ

或ハ其制限ヲ設ケ或ハ全ク外國ト交リヲ絶ツ
カ如キ頑陋ノ風俗ハ次第ニ其跡ヲ滅スルニ至
リ東西西洋共ニ其開化セシ國ハ舉ケテ皆外國
人ヲ猜忌スル情念ヲ消除スルニ及ヘリ故ニ今
日ニ在テハ貿易ノ道隨處至ラザレトキ權ノ主
張スルノ說之ヲ國際法上獨リ國ノ主權ノミヲ
執リ辯論スル說ニ比スレハ更ニ其上ニ駕シ殊
ニ耶蘇教ヲ奉スル諸國ニ於テハ原來互ニ交ヲ
通シ以テ其大益ヲ悟リ加フルニ上帝ノ此世ヲ
統制スルハ人類互ニ相交ルヲ以テ其定規ト為

スヲ信奉スルニ因リ近時往々開化ノ己レニ後
ル、國ノ害ヲ己レニ加フルヲ名ト為シ恰モ己
レニ介拒ス可カラサル正當ノ權アルカ如ク遂
ニ此等ノ國ニ迫リ強テ耶蘇教各國一定ノ交通
法ヲ採用セシメ就中近歲歐亞ノ各國更ニ支那
日本兩國ト條約ヲ結ビ從前交ヲ世界ニ絶チシ
此二國ニ貿易ノ道ヲ開キ刺ヘ外國人民ニ其國
境内ノ旅行ヲ聽サシムルニ至レリ因テ想フニ
日本國ノ使節初メテ我米國ニ來ラハ人皆以テ
希有ノ異事ト為ス可シト雖モ斯ク狐疑深キ國

民等ノ初メテ外國ト貿易ノ道ヲ開ク其應諾ヲ
為セシニ比スレハ敢テ亦怪ムニ足ラサルナリ
(此書ヲ著ハセシ後千八百五十九年日本使節當
ニ米國ニ來ルヘキヲ決レタリ)而メ又運輸通行
ノ大路ハ方今萬國ノ普通ニ屬シ敢テ一國ノ私
ス可キニ非ルノ說一般世上ノ通論トナリ且近
年新クニ結ビタル貿易ノ條約ニハ獨リ此國ニ
特利ヲ授ケ敢テ彼國ニ授ケサルカ如キ偏頗ノ
屢置ハ漸ニ之ヲ廢シ各國交通ノ道日ニ自由ニ
趣キ賤々乎トシテ其宇内ニ波及スルハ輓近世

界ノ紀事中ニ於テ最モ愈快ト稱ス可キ者ダリ

第六十一條

凡ソ此國ニ於テ彼國人民ノ身體ト財産トヲ保護セサレハ此國ト彼國ト相交ハルヲ得ス而モ其外國人ヲ保護ス可キハ原ト我領地ノ權ニ因リ生スル所ノ義務ニシテ例スルニ外國人ノ我國ノ地内或ハ我船舶内ニ在リ若クハ我欽差使臣ニ隨從スル時ニ非サレハ我必スシモ外國人ヲ保護スルニ及ハサル之ヲ我國ノ何レノ地何レノ時ヲ論セス必ス我國人ヲ保護セサル可カ

外國人ヲ保護ス可キヲ論ス

ラサルニ比スレハ大ニ異ナル者トス而モ又我國ニ於テ一旦外國人ノ我地ニ來ルヲ許セレ後仁愛ノ道ヲ以テ之ヲ遇レ其身體財産ヲ保護ス可キノ義務ハ敢テ其本國ニ對シ生スルニ非ス又獨リ條約ノミニ因ルニ非ス畢竟人タル者ノ本性ニ原テ不可缺ノ權ニ出ル者ナリ因テ今之ヲ辯論スル左ノ如シ

第一 凡ソ外國人ハ我國ニ來リ躲身ヲ求ムル權ヲ有スルノ說アリ而モ此說ハ頗ル正理ニ適スルカ如ク例ヘハ破船ニ逢ヒ困難ヲ極ムル類

ノ災禍ニ罹リ身ヲ投スル外國人ノ一時我國内ニ入ルヲ許リス或ハ之ヲ遇スルニ殘酷ノ所為ヲ以テスルカ如キハ一ノ惡業ト稱ス可ク又本國ヲ逐ハン未ダ他國ノ戸籍中ニ入ラサル者ノ如キハ國際法上必ス之ヲ保護ス可キノ定メアルニ非スト雖モ稍開化ノ域ニ進ミタル各國ハ斯ノ如キ不幸人ヲ保護シ其國內ニ入ラシムルヲ古今以テ常トヒリ然ルニ此等不幸人ヲ見テ其我國ニ危害ナキヲ知リ敢テ我地内ニ入ルヲ許サハルカ如キハ天ヲ無ミスル邪惡ノ所為ト

稱ス可シ蓋レ罪ヲ犯シ其本國ヲ遁逃ヒレ外國人ノ事ハ之ヲ後ニ詳カニス可レ

第二 無害通行ノ權ハ既ニ前文ニ之ヲ説クヲ如ク而シ此權ハ外國人ノ我國ニ入り住居ス可キノ權ヨリ其基礎一層牢固ノ者トシ且我國若シ此通行ノ權ヲ許認セサル時ハ獨リ通行ヲ欲スル外國人ヲ沮害スルノミニ非ス亦其趣カント為ス國ヲ妨害スル者ナリ然レモ外國ノ兵隊及ビ兵船ノ如キハ我國ノ為メ若干ノ危害ヲ生ス可キ虞アルニ因リ或ハ兵隊ノ通行ヲ許シ或

ハ兵船ノ我港口ニ入ルヲ許スト否トハ自カラ
一箇ノ特別ナル基礎ニ據ル可ク且ツ此事ハ之
ヲ後ニ詳カニス可シ

第三 移住ノ權 ○往時ハ人民其政府ノ允許ヲ
得ス其國ヲ去リ他處ニ移住スルノ權アルヤ否
其論一定セサルカ故ニ或ル國ニ於テハ他國ニ
移住スル者アレハ其財産ノ一部ヲ官ニ徵收ス
ル法ヲ設ケレ者アリ

往昔ハ當時行ハレレ所謂除去ノ税法ニ因リ
我國内ニ在ラサル外國人ノ承継セレ財産ハ

之レカ税ヲ課レ又移住税ト名クル一種ノ税
ニ因リ我國ヲ去テ他國ニ移住スル者ハ動産
不動産共ニ其財産ノ一部ヲ過代ト為シ官ニ
納レシメタリ然ルニマルテンノ言ニ斯ノ如
ク人ノ權利ヲ侵害スル税ハ方今猶其名ヲ存
スト雖モ其實ハ各國大概之ヲ廢シタリト
然ルニ方今ハ各國一般ニ移住ノ權ヲ許認シ唯
僅カニ少許ノ制限ヲ定ムルニ至リ而シテ
フトルノ言ニ曰ク移住ノ權ハ敢テ各人ノ亡失
ス可キ者ニ非ヌ唯其自カラ負フタル義務ニ因

リ僅カニ之レカ制限ヲ立ルニ在ルノミト故ニ
人民、君主ニ對スル其接際ハ畢竟皆各人自己
ノ意ニ出テ若シ外國ニ移住スル時ハ之ヲ消除
ス、可ク然レモ國ハ臣民ノ其國ニ對シ當然負フ
タル義務ヲ悉ク盡クセシ後ニ非サレハ必スレ
モ之レカ移住ヲ許ルニ及ハス故ニ人民ノ國
ヲ去ラント欲スル者ハ先ツ其移住ノ意ヲ陳述
シ若シ未ク盡クサル義務ノレハ之ヲ盡クス
ニ付キ國ニ對シ其保証ヲ立テサル可カラスマ
ルラン此事ヲ論ノ曰ク凡ソ國ニ於ヒテ其人民

ノ移住ヲ制スルニ付キ之レカ限度ヲ定ムルハ
一般確定ノ公法ニ屬シ而テ人民ノ其所生ノ國
又ハ戶籍ニ入りシ國ヲ去ル可カラサルノ義務
ハ固ト必スシモ永ク解除ス可カラスト為スニ
非サレモ各國皆其臣民ノ戶籍ヲ脱シ他國ニ移
住スルニ付キ豫メ之レカ意ヲ告知セシメ其罪
犯負債又ハ國ニ對シ負フタル義務ノ為メ其移
住ヲ制ス可キ理アルヤ否ヲ点檢スルノ權アリ
而テ若シ其理アラサル時ハ其國ニ於テ臣民ノ
移住ヲ抑制ス可カラサルハ猶一時外國ヨリ來

リ其國ニ滞在スル者ノ他國ニ移住スルヲ制止
ス可カラサルカ如シト蓋シ此大理ハ日耳曼ニ
於テハ常ニ之ヲ遵守シ日耳曼列國中此國ヨリ
彼國ニ移住スルニ付テハ列國合盟ノ憲法中ニ
其大理ヲ確定セリ

第六十二條

凡ソ我國内ニ來ルヲ許ス外國人ハ皆我法律ヲ
遵守ス可ク而メ若シ特ニ我法律上ニ外國人ヲ
管轄セサル條件ヲ規定セシ時ハ外國ノ人民我
法律ノ統制ヲ免ル可シト雖モ斯ノ如キ規定ハ

外國人ノ我
法律ヲ遵守
ス可キ事及
ヒ外國人ノ
素狀

極メテ稀有ノ事ニ屬シ耶蘇教ヲ信奉スル各國
普通ノ習慣ハ外國人(特ニ定メタル者ヲ除クノ
外)ヲ其居住スル土地所轄ノ國又ハ其大海通航
ノ船舶ヲ管轄スル國ニ於ケル一時ノ臣民ナリ
ト看做シ以テ其國ノ法律ヲ遵守セシメ若シ其
法律ニ背ク時ハ之ヲ罰シ其國ノ法律ヲ辨知セ
サル故ヲ以テ其罪ヲ免スヲ幾シト稀ナリ而メ
又外國人ハ其居住スル國ニ於テ之ヲ守護ス可
ク若シ其國ニ於テ之ヲ守護セス又ハ之ヲ虐ス
ル時ハ本國ヨリ居住國ニ對シ其事ヲ論シ或ハ

強償ヲ要シ且己ムヲ得サルニ至レハ戰ヲ交ユ
可シ然レモ又居住國ニ於テ外國人ヲ遇スル其
方法ハ縱令其本國人ヲ遇スルニ若カスト雖モ
敢テ之ヲ稱シ不正ノ處置ト為ス可キニ非サレ
ハ試ミニ之ヲ言フニ例ヘハ外國人ヲシテ居住
税ヲ納レシメ或ハ其土地所有ノ權ヲ限制シ或
ハ之ニ授クルニ政權ヲ以テヒス或ハ其訴訟ヲ
為スニ方リ本國人ト其方ヲ異ニシ之レカ保証
人ヲ立テシメ或ハ或種ノ職業ヲ營スルヲ禁シ
或ハ特別ナル警察規則ヲ遵守セシムルカ如キ

各種ノ定ノアリト雖モ外國人ヨリ之ヲ指シ以
テ苛虐ノ政ト稱ス可カラス然ルニ近世ハ各國
ニ於テ仁惠博愛ノ情漸ニ進歩シ交通ノ道大ニ
開ケシ故ニ外國人民ノ權利ヲ限制スル其風習
モ亦隨テ次第ニ廢絶シ方今ニ至テハ耶蘇教ヲ
信奉スル各國其政權ヲ除クノ外諸般ノ權利ヲ
外國人ニ許認スル幾ント皆其本國人ト異ナル
ナシ因テ思フニ我國從來外國人ノ來リ居住ス
ルヲ許ス時ハ之レニ附與スルニ諸般ノ私權ヲ
以テスルハ甚タ正理ニ適セシ者ト謂フ可ク今

此ニ其一例ヲ舉クルニ凡ソ我國ニ居住スル外國人ノ其貸金ヲ追償シ或ハ其被リシ損害ノ償ヲ要ムルニ我國ノ裁判所ニ其出訴スルヲ許ルス敢テ我本國人ト異ナルナカラシムルカ如キ是レナリ

第六十三條

此ニ外國人ヲ遇スル其方法ノ漸ニ仁惠ノ道ニ移リシ往昔以來ノ景狀ハ之ヲ希臘羅馬及ヒ耶蘇教各國ノ史乘ニ就キ以テ覽ルヲ得可キカ故ニ今其要ヲ概言スルニ希臘ニ於テハ其各邦ノ

外國人ヲ遇スルニ仁惠礼儀ノ次第ニ違テシタル例

外邦人ヲ接待スル互ニ其方法ヲ異ニシ豪族政治ノ農業ニ從事スル邦ハ外邦人ヲ猜忌スル者多ク人民政治ノ商業ニ從事スル邦ハ外邦人ヲ厚待スル者多シ殊ニ斯巴達邦ノ如キハ其外邦人ヲ忌ム最モ甚シク會外邦人ノ其邦内ニ入ルヲ許セシ時ト雖モ猶嚴密ニ之ヲ監査セシニ因リ當時其邦ヲ稱シ不好接客ノ國ト云ヒ又雅典ハ之ニ反シ其政仁惠愛恤ヲ以テ趣旨ト為シ其邦内ニ住スル外邦人(メトエシ)ハ之レニ少許ノ居住税ヲ課シ本邦人ニ比スレハ納税ノ額較

多ク海陸軍ノ兵士ニ招募セラレ法律ヲ以テ其職業ト為スニ必ス其保主ヲ設ク可キ數箇ノ規定アルニ過キス而テ此厚待ノ處置ハ獨リ希臘中他邦ノ人ノミニ非ス真ノ外國人ニモ亦之ヲ及ホセシ故ニ當時外邦人ノ雅典邦ニ來住スル者甚タ多ク其數畧本邦人ト相同シキニ至リ而メ又其外邦人中ニ本邦人ノ投票ニ因リ全ク本邦人ト同一ノ權利ヲ得シ者アリ或ハ通常ノ外邦人ニ比スレハ其權利更ニ本邦人ニ彷彿タル者アリ又希臘中或邦ニ於テハ本邦人ノ投票ニ

因リ外邦人ニ互相嫁娶ノ權本邦内ニ土地ヲ有スルノ權租稅ヲ免タルノ權ノ如キ重要ノ權利ヲ授與セシ者アリ

又羅馬ニ於テハ外國人ニ^{ロム、ゼンシウム}第九條ヲ

參考スニ屬スル權利ヲ與ヘ外國ノ人民其財産

ヲ賣買シ又ハ裁判所ニ出訴スルヲ得テ且特別

ノ法官アリ以テ其訴訟ヲ審定セリ然レモ外國

人ハ遺囑ヲ為スルヲ得ス又本國人ニ等シキ嫁

娶ノ權及ヒ賣買ノ權ヲ有スルヲ得ス

初ノ日耳曼人種ノ創立セシ各國ハ羅馬ニ滅ノ

後敢テ外國人ノ權利ヲ許サス且外國人ハ毫モ
本國ノ事ニ干與ス可キニ非スト為シ漫ニ之ヲ
虐セシ故ニ當時外國人ハ己ハテ得ス一諸侯又
ハ其代理者ノ守護ヲ受ケ殊ニ佛蘭西ニ於テハ
國內ノ諸侯皆外國人ヲ守護スル酬謝ト稱シ之
レニ分頭税ボルクスヲ課シ又外國人ノ其領地内ニ相當
ノ後嗣ヲ遺セサル者ハ其財産ヲ徵收シテ剩ヘ
外國人ニ遺囑ヲ為スヲ許ルヤス加フルニ其甚
シキニ至テハ縱令其地ニ當然ノ後嗣アリト雖
モ猶其財産ヲ徵收セシ例間少シトセス而シテ又

或諸侯ハ外國人ハ若干年間其領内ニ居住セシ
後ハ敢テ其領地ヲ去ルヲ許サス或ハ又其領地
外ニ於テ婚姻ヲ結フヲ許サス又時アリテハ一
國主ノ領内ニ在ル佛蘭西人ト雖モ若シ所轄ノ
治域ヲ異ニスル時ハ外國人ニ等シク斯ノ如キ
虐政ヲ被リ當時此諸侯ノ權ヲ名ケ羅旬語ニジユ
スアルビナジート云ヒ佛語ニドロワドウベイ
ント云フ而シテ此ジユスアルビナジール語ハ羅
旬語ノ學士ダーツカ説ニ據レハ蘇格蘭人アル
バニユスヨリ出ルニ非ス又アリビナチユス
外國出
産ノ義

ヨリ出ルニ非スアリビ他又ハナル添字ヨリ出外ノ意
テタル者ナリト、

既ニノ佛國ニハ前ニ記スル諸侯ノ權ドロワド
次第ニ變シ後其權終ニ國王ノミニ属スル者ト
ナリ此權ヲ行フハ終カニ或時ニ於テ外國人ニ
臨時ノ租稅ヲ賦課スルト國內ニ於テ後嗣ナキ
外國人民ノ財産ヲ徵收スルト此二事ニ過キサ
ルニ至リ且外國人中ニモ亦特許ヲ得テ其義務
ヲ免レタル者アリ殊ニ米利堅人ノ如キハ千七
百七十八年ノ條約ニ因リ全ク此義務ヲ免レ而

ノ此國王ノ特權ハ後千七百九十年立憲議院ニ
於テ之ヲ廢シ既ニノ又拿破崙律例ヲ造リシ時
外國ト互相ノ理ニ原キ更ニ之ヲ復セシカ尋テ
復タ千八百十九年ノ律法ヲ以テ外國人ニ繼嗣
ノ權ヲ許ルス敢テ佛蘭西人ト異ナルナカラ
シメタリ因テ方今佛國ニ於テハ此國王ノ特權
全ク廢絶スルニ至レリ

第六十四條

外國人中ニ於テ各國ノ禮儀ニ因リ一時其滞在
スル國ノ法律ニ多少統制セラル、ヲ免カル、

者アリ而ノ斯ノ如キ外國人ハ恰モ自國ノ法律
ヲ其國外ニ帶行セシ者ト者做シ此法律上ノ假
設ヲ名ケ以テ領地外ノ權ト云フ(斯ク法律上假
設ノ語ヲ定ムルハ事ヲ了解セシムルニ便ナル
カ為ナリ)蓋シ此特權ハ第一陪從者ト共ニ外國
ニ趣ク君主、第二欽差使臣及ヒ其陪從、家屬、隸僕、
第三外國ノ港口ニ在ル兵船ノ士官、水夫及ヒ應
諾ヲ得テ外國地内ヲ通過スル兵隊等ニ屬スル
者トス

領地外ノ
權限

又此特權ハ常久ノ者ニ非ス又限界ナキ者ニ非

君主ノ事

ス其外國領地内ニ入り此特權ヲ得ルハ畢竟外
國ノ我ニ對スル禮儀ニ管シ其時ノ景狀ニ因リ
此特權或ハ大ナルヲ得可ク或ハ小ナルヲ得可
シ故ニ假令ハ甲國ノ君主ト雖モ乙國若シ其領
内ニ入ルヲ許ルサハ自國ノ政治ニ必ス害アル
ヲ思料スル時ノ如キ乙國須ラク之ヲ謝絶シ以
テ其領内ニ入ルヲ肯セサルヲ得ヘク況ヤ兵船
兵隊ノ如キ其來テ我領内ニ入ルハ之ヲ肯セサ
ルヲ得可キ更ニ分明ノ者タリ而メ又一國ノ君
主ハ其外國ニ在ルニ方リ固ト外國ノ法律ニ統

制セラレス其身ニ辱害ヲ被ル可カラサル者ト雖モ亦其自國ノ律法ニ許ルサ、ル主權ハ之ヲ行フ可カラス(之ヲ例スレハ其從者ヲ死刑ニ處スルカ如キ事ニ屬シ彼瑞典ノ女主クリスチナカ佛國ニ於テ其從者ヲ死刑ニ處セシハ國際法上敢テ之ヲ許サ、ル所ナリ)又其滞在スル國ノ安寧ヲ妨害シ或ハ其主權ヲ侵害スル事ハ之ヲ為ス可カラス又其滞在國君主ノ躬ニ親カラ行フ可カラサル事ハ之ヲ為ス可カラス又其自カラ携來セシ動産ヲ除クノ外其外國ニ於テ有ス

兵船ノ事

ル私産ハ外國ノ法律ニ因リ統制セラル、ヲ免ル可カラス蓋シ欽差使臣領地外ノ特權ハ別章ニ之ヲ辨明ス可シ
兵船及ヒ君主又ハ欽差ヲ載ゼタル船隻ハ恰モ之ヲ外國ノ港口内ニ搬送セシ領地ノ一令ト看做シ第五十四條其乗組人船中ニ在ル間ハ固ト自國ノ法律ニ因リ統制ヲ受ク可シト雖モ其上陸シテ侵犯又ハ抗敵ノ所為アル時ハ其所在國ノ兵力ヲ以テ之ヲ抑制シ其犯人ヲ捕縛スルヲ得可ク而ノ又船ハ港口ノ律法及ヒ健全ノ律

法ヲ遵守ス可ク若シ船ノ乗組人陸地ニ於テ罪ヲ犯ス時ハ其所在國ヨリ之ヲ其本國君オニ論ス可キノミニ非ス其國ニ於テ犯人ヲ捕ヘ其罪ヲ鞫問スルヲ得可シ

他國領地内ヲ通過ス兵隊

又他國ノ領内ヲ通過スル兵隊ニ付テハワッタル之ヲ論ノ曰ク凡ノ此國ニ於テ彼國兵隊ノ其領内ヲ通過スルヲ應諾セシ時ハ其通過ニ隨帶セシ諸件及ヒ之レカ為メ己ムヲ得サル諸件モ亦應諾ス可ク故ニ例ヘハ兵隊ノ為メ必須ノ諸物ヲ運輸スルノ自由士卒ヲ軍法ニ據テ統制スル

ノ自由其通過スル國ニ缺乏ノ虞アル時ノ外ハ相當ノ償ヲ出シ必要品ヲ買取スルノ自由等ハ皆之ヲ諾セサル可カラス而シテ其國ニ缺乏ノ虞アル時ハ兵隊其本國ヨリ食料等ノ諸品ヲ携ヘ來ル可シト蓋シ顧フニ若シ外國兵士其軍隊ヲ離レ途中ニ於テ掠奪竊偷等ノ罪ヲ犯ス時ハ其國ノ官吏其犯人ヲ捕フルヲ得可ク縱令然ラサルモ其將帥ニ要メ犯人ヲ速カニ刑ニ處セシムルヲ得可シ而シテ此國一旦彼國ノ兵士ニ其領地内ノ通行ヲ許セシ時ハ特ニ條約ヲ結ビ以

佛蘭西港ロニ
在ル外國商船
乗組人ノ事

テ之ヲ規定スルヲ其常トス
外國ノ港口ニ在ル商船ノ乗組人ハ固ト其所在
國ノ法律ニ因リ統制ヲ受クルヲ其常トス然レ
佛國ノ法ニ據レハ縱令佛國ノ港口ニ在ル外
國商船内ニ罪ヲ犯ス者アリト雖モ其罪犯獨リ
乗組人ノミニ管シ敢テ他人ニ管セサレハ佛國
裁判所ニ於テ其罪犯ヲ鞠問セス而シ其乗組人
ノ陸地ニ於テ他人ニ對シ罪ヲ犯シタル時ハ佛
國裁判所ニ於テ其罪犯ヲ鞠問ス可シト蓋シ此
法ハ國ノ土地ヲ專管スル主權ト船舶ハ何レノ

己ヲ得テ外
國港ニ入りタ
ル船

東洋諸國ニ
在ル外國人ノ
其居住國會
轄ヲ免ル事

屬ニ在リト雖モ其本國領地ノ一合タルノ説ト
ヲ折衷斟酌セシ者ナリ
又船長ノ意ニ出テス己ムヲ得スレバ外國ノ港
ロニ入りシ船隻ハ其國ニ於テ通常ノ納税及ヒ
管轄ヲ免レ沮害ナク之ヲ出帆セシム可シ

第六十五條

東洋諸國ニ居ル耶蘇教國ノ臣民ハ多クハ其居
住スル國ノ管轄ヲ免ル、者トス而シ其故ハ東
洋諸國ハ耶蘇教國ト全ク其法律習慣ヲ異ニシ
且耶蘇教國ノ政府ハ東洋諸國ノ裁判所ニ於テ

其臣民ノ訴訟ヲ正レク審判セサル疑懼ノ念ヲ懷クニ在リ因テ耶蘇教諸國ハ持ニ東洋諸國ト條約ヲ結ヒ其條約ハ各國大約相類似シ就中上耳其及ヒ自餘ノ回教諸國ニ於テハ外國ノ人民持ニ一箇ノ社ヲ結ヒ領事官之ヲ統括シテ民法刑法上ノ訴訟ヲ管レ取テ其在留國裁判所ノ審判ヲ受ケシメス而メ又民法上ノ訴訟ニ付テハ領事官ノ審判ヲ其本國裁判所ニ控告スルヲ得可メ又刑法上ノ訴訟ニ付テハ領事官罰金ヲ課スルノ外唯其本國裁判所ニ於テ罪犯ノ鞫問ス

ル豫備ヲ為スノ權ヲ有スルニ過キス然レテ領事官ノ權限ハ各其本國ノ意ニ任カセ之ヲ規定スル者タリ

又耶蘇教各國ノ支那ト結ヒシ其條約ハ畧前ニ記スル所ニ同シク而メ後文領事官ノ條ニ記ス可キ千八百四十四年米支兩國ノ條約ハ其例ノ一タリ又近年日本政府ハ其國ニ居住スル米國官吏ニ領地外裁判ノ權ヲ授與シタリ

嘗テ米國ノ日本支那暹羅土耳其波斯^{の波里}突尼斯^{スニ}摩洛哥^モミヌカト等各國ト結ヒシ條約

ニ此等ハ國ニ居住スル米國人ハ民法及ヒ刑法上ノ訴訟ニ付キ米國ノ法律有文ト公平法律及ヒ海上法律ヲ包括スル諸無文法律トヲ以テ之ヲ統制ス可キ旨ヲ定ハル箇條アルニ因リ千八百六十年米利堅國會ニ於テ其箇條ヲ實際ニ施行ス可キヲ決議シ因テ公使及ヒ領事ハ裁判ノ全權ヲ有シ其意ニ任カヒ犯人ニ罰金ヲ課シ又ハ之ヲ獄ニ繫クヲ得可キヲ定メ又大統領ハ裁判言渡ノ如ク執行スル為メマルシヤル官一員ヲ日本ニ置キ四員ヲ支那

ニ置キ一員ヲ暹羅ニ置キ一員ヲ土耳其ニ置ク可キ權ヲ有スルヲ定メ若シ米國人ハ此等諸國ニ於テ人ヲ殺シ又ハ亂ヲ起シ或ハ兵ヲ舉ク其國ノ政府ヲ覆サント謀ル時ハ之ヲ死刑ニ處ス可ク且開化人民ノ住セサル島内ニ在ル米國領事官又ハ通商辦理官若クハ未タ米國ノ條約ヲ結ビ自立ヲ許認セサル國ニ在ル此等ノ官吏モ亦米人ヲ裁判スルノ權ヲ有スルヲ定メ而ノ千八百五十八年七月廿九日江戶ニ於テ日本政府ト結ビタル條約ニ據レ

國際法卷二終

其作
祥譯

國際法

一名萬國公法
上編 三



40669

329
20
4